

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	ZBD31255F5	Numero DBB DBB-Nr.	53/2021
Oggetto Gegenstand	Esecuzione degli audit annuali di sistema per ISO 14001 – sistema di gestione ambientale per il periodo 2021 – 2024. Durchführung der jährlichen Systemaudits zu ISO-14001 – Umweltmanagementsystem für den Zeitraum 2021 – 2024.		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Edwin Thomaseth		
Settore Bereich	Internal Audit / Certifications IS/Quality	Service Area	Directorate/Management
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	79411000-8 Servizi di consulenza gestionale 79411000-8 Unternehmensberatungsleistungen		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	Euro 6.630,00 oltre IVA. Euro 6.630,00 zzgl. MwSt.		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessaria l'acquisizione del servizio di esecuzione degli audit annuali di sistema per ISO 14001;
Festgestellt, dass der Erwerb des Dienstes von Durchführung der jährlichen Systemaudits zu ISO-14001;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“;

Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorre agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine informale di mercato, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine informelle Marktuntersuchung durchgeführt, nach dem Rotationsprinzip;

Dato atto che sono stati consultati i seguenti operatori economici: Syntent Srl di Lagundo (BZ), Pronorm Consulting Srl di Bolzano e IFK Consulting Srl di Bressanone (BZ). Entro il termine fissato per la presentazione dei preventivi di spesa (16.03.2021) hanno risposto i seguenti operatori economici: Syntent Srl di Lagundo (BZ), Pronorm Consulting Srl di Bolzano e IFK Consulting Srl di Bressanone (BZ);

Folgende Wirtschaftsteilnehmer wurden konsultiert: Syntent GmbH von Algund (BZ), Pronorm Consulting GmbH von Bozen und IFK Consulting GmbH von Brixen (BZ). Folgende Wirtschaftsteilnehmer haben innerhalb der Frist für die Vorlage des Kostenvoranschlags (16.03.2021) geantwortet: Syntent GmbH von Algund (BZ), Pronorm Consulting GmbH von Bozen und IFK Consulting GmbH von Brixen (BZ).

Valutata la proposta economica dell'operatore economico IFK Consulting Srl congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters IFK Consulting GmbH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

Informatica Alto Adige SpA dall'autunno dell'anno 2020 dispone della certificazione di gestione ambientale secondo ISO-14001: 2015. La gestione ambientale secondo ISO-14001 supporta l'azienda, insieme anche con il centro dati (Data Center) delle amministrazioni pubbliche dell'Alto Adige, al rispetto delle norme ambientali e contestualmente promuove soluzioni innovative per migliorare l'equilibrio ambientale.

Gli audit del sistema interno, che sono programmati su base annuale, prevedono la verifica dei requisiti standard così come l'osservanza della normativa in materia ambientale. Il servizio per l'esecuzione degli audit del sistema interno a ISO 14001 viene acquistato dal mercato da Informatica Alto Adige per ragione di incompatibilità e indipendenza oltretutto in ragione dei requisiti molto specifici imposti dalla legge per l'esecuzione degli audit.

L'oggetto della presente determina a contrarre consiste quindi nel servizio di audit annuale del sistema interno per ISO 14001 nella versione attuale per la durata di anni 3 (tre).

Il corrispettivo per il servizio di audit, sulla base della conoscenza del mercato di Informatica Alto Adige e della esperienza maturata nel settore, viene fissato in Euro 9.000,00 oltre Iva per l'intero triennio.

Ai fini dell'affidamento in parola, Informatica Alto Adige, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, ha svolto una indagine di mercato al fine dell'individuazione degli operatori economici astrattamente idonei a svolgere la prestazione e li ha invitati a presentare l'offerta, ispirandosi a principi di snellimento e celerità della procedura.

In esito alla suddetta analisi di mercato Informatica Alto Adige ha ricevuto 3 offerte da parte dei seguenti operatori economici:

- la Syntent GmbH di Lagundo (BZ);
- la Pronorm Consulting Srl di Bolzano;
- la IFK Consulting GmbH di Bressanone (BZ).

Informatica Alto Adige ha proceduto a valutarle secondo il criterio del miglior prezzo. L'operatore economico IFK Consulting GmbH ha offerto di eseguire le prestazioni in parola al prezzo di € 6.480,00 oltre Iva, oltre ad indennizzo kilometrico forfettario pari ad € 150,00 più Iva per le trasferte effettuate nel corso dei tre anni di servizio. L'importo complessivo del contratto è quindi stimato in € 6.630,00. Questa è la migliore offerta ricevuta.

Die Südtiroler Informatik AG verfügt seit Herbst 2020 über die Umweltmanagementzertifizierung nach ISO-14001:2015. Das Umweltmanagement nach ISO-14001 unterstützt das Unternehmen, mit dem darin angesiedelten Rechenzentrum (Data Center) der öffentlichen Verwaltungen Südtirols maßgeblich bei der Einhaltung der Umweltauflagen und fördert innovative Lösungen zur Verbesserung der Umweltbilanz.

Die jährlich vorgesehenen internen Systemaudits umfassen mit der Prüfung der Normanforderungen auch die gesetzlichen Auflagen im Umweltbereich. Bedingt durch die teils sehr spezifischen gesetzlichen Auflagen, aus Gründen der Unabhängigkeit und zur Vermeidung der Unvereinbarkeit und wird die Dienstleistung zur Durchführung der internen Systemaudits zu ISO-14001 vom Markt bezogen.

Gegenstand dieser Vertragschlussbestimmung ist daher die jährliche Auditierung des internen Systems für die ISO 14001-Norm in ihrer aktuellen Fassung für eine Dauer von 3 (drei) Jahren.

Die Vergütung für die Dienstleistung wird für den Zeitraum von drei (3) Jahren aufgrund der bisherigen Erfahrungen und Kenntnisse des Referenzmarktes auf 9.000,00 Euro zzgl. MwSt festgelegt.

Zum Zwecke der fraglichen Beauftragung hat die Südtiroler Informatik AG unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, der Gleichbehandlung, der Verhältnismäßigkeit und der Transparenz eine Marktuntersuchung durchgeführt, um die Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, die abstrakt geeignet sind, die Dienstleistung zu erbringen, und hat sie aufgefordert, ihr Angebot abzugeben, wobei sie sich von den Grundsätzen der Rationalisierung und Beschleunigung des Verfahrens leiten ließ.

Als Ergebnis der oben genannten Marktanalyse erhielt die Südtiroler Informatik AG Nr. 3 Angebote durch die folgenden Wirtschaftsbeteiligten:

- a) die Syntent GmbH aus Algund (BZ);
- b) die Pronorm Consulting Srl aus Bozen;
- c) die IFK Consulting GmbH aus Brixen (BZ).

Südtiroler Informatik AG hat die Angebote nach dem Kriterium des besten Preises ausgewertet. Der Wirtschaftsteilnehmer IFK Consulting GmbH hat angeboten, die gegenständlichen Leistungen zum Preis von 6.480,00 € zzgl. MwSt. zu erbringen, zuzüglich einer pauschalen Kilometerentschädigung von 150,00 € zzgl. MwSt. für die in den drei Jahren der Leistungserbringung durchgeführten Fahrten. Die Gesamtsumme des Auftrags wird daher auf 6.630,00 € geschätzt. Dies ist das beste erhaltene Angebot.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento.

	Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.		
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI			
☒	In considerazione della natura del servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.		
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		1	6.630,00
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages		-	-
Altre opzioni / Andere Optionen		-	-
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG			6.630,00
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Servizio di audit interni di sistema a ISO- ISO-14001 per il periodo 2021 – 2024 / Dienstleistung zur Durchführung von internen Systemaudits zu ISO- ISO-14001 für den Zeitraum 2021 - 2024	1	€ 6.480,00	€ 6.480,00

Indennità chilometrica forfettaria per tre anni / Kilometerpauschale für drei Jahre	1	€ 150,00	€ 150,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 6.630,00
Durata del contratto Dauer des Vertrages	Dal 1.05.2021 al 30.04.2024 Von 1.05.2021 bis 30.04.2024		
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm	☐ Sì / Ja ID:		☐ No / Nein
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung	☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten - subentro attuale fornitore / Übernahme des aktuellen Lieferanten: 50%; - conclusione verifiche ispettive / Abschluss von Audits: 50%		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	Importo fisso Fixbetrag
C 002 / C-106-1	10MG0000	E210006710	100,00 € 6.630,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.			
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers			
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i>			

Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura Ristretta ex art. 61 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);

Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)

☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);

Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie);

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

☐ MEPAB

☐ MEPA / CONSIP

☒ SICP

☐ Altro / Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
IFK Consulting Srl	02599920218	02599920218	Via Vittorio Veneto n. 67, 39042, Bressanone (BZ)	ifkconsulting@pec.it	Stephan Kerschbaumer

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di esecuzione degli audit annuali di sistema per ISO 14001 mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 6.630,00 Iva esclusa.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb des Dienstes von Durchführung der jährlichen Systemaudits zu ISO-14001 mittels Angebotsanfrage und anschließendem Vertrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 6.630,00 € ohne MwSt. zu genehmigen.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	Ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☒	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A. / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN